



Abkürzungsverzeichnis

Februar 2019

Zum besseren Verständnis der Europapolitik werden in diesem Verzeichnis die häufigsten Abkürzungen ausgeschrieben. Zu jeder deutschen Abkürzung sind ebenfalls die Übersetzungen auf Französisch, Italienisch und Englisch hinzugefügt. Ein «Weblink» in Form des Symbols «[↔](#)» verweist durch Anklicken auf eine Internetseite, die über den jeweiligen Begriff informiert.

Durch Anklicken der folgenden Buchstaben springt man direkt zu den Abkürzungen mit dem entsprechenden Anfangsbuchstaben:




[A](#) [B](#) [C](#) [D](#) [E](#) [F](#) [G](#) [H](#) [I](#) [J](#) [K](#) [L](#) [M](#) [N](#) [O](#) [P](#) [Q](#) [R](#) [S](#) [T](#) [U](#) [V](#) [W](#) [X](#) [Y](#) [Z](#)

| | |
|----------------|--|
| AIA | <u>A</u>utomatischer <u>I</u>nformations<u>a</u>ustausch in <u>S</u>teuersachen (↔) |
| (FR) EAR | Echange automatique des renseignements en matière fiscale (↔) |
| (IT) SAI | Scambio automatico di informazioni ai fini fiscali (↔) |
| (EN) AEOI | Automatic exchange of information in tax matters (↔) |
| BV | <u>B</u>undes<u>v</u>erfassung der <u>S</u>chweizerischen <u>E</u>idgenossenschaft (↔) |
| (FR) Cst. | Constitution fédérale de la Confédération suisse (↔) |
| (IT) Cost. | Costituzione federale della Confederazione Svizzera (↔) |
| (EN) Cst | Federal Constitution of the Swiss Confederation (↔) |
| Coreper | <u>A</u>usschuss der <u>S</u>tändigen <u>V</u>ertreter (der <u>M</u>itgliedstaaten bei der <u>E</u>U) (↔) |
| (FR) Coreper | <u>C</u> omité des <u>r</u> épresentants <u>p</u> ermanents (des Etas membres auprès de l'UE) (↔) |
| (IT) Coreper | Comitato dei rappresentanti permanenti (degli Stati membri presso l'UE) (↔) |
| (EN) Coreper | The Permanent Representatives Committee (of the member states to the EU) (↔) |
| EAD | <u>E</u>uropäischer <u>A</u>uswärtiger <u>D</u>ienst (↔) |
| (FR) SEAE | Service européen pour l'action extérieure (↔) |
| (IT) SEAE | Servizio europeo per l'azione esterna (↔) |
| (EN) EEAS | European External Action Service (↔) |
| EASA | <u>E</u>uropäische <u>A</u>gentur für <u>F</u>lugsicherheit (↔) |
| (FR) AESA | Agence européenne de la sécurité aérienne (↔) |
| (IT) AESA | Agenzia europea per la sicurezza aerea (↔) |
| (EN) EASA | <u>E</u> uropean <u>A</u> viation <u>S</u> afety <u>A</u> gency (↔) |

EASO

(FR) EASO
(IT) UESA
(EN) EASO




Europäisches Unterstützungsbüro für Asylfragen ()

Bureau européen d'appui en matière d'asile ()
Ufficio europeo di sostegno per l'asilo ()
European Asyllum Support Office ()

ECHA

(FR) ECHA
(IT) ECHA
(EN) ECHA




Europäische Chemikalienagentur ()

Agence européenne des produits chimiques ()
Agenzia europea delle sostanze chimiche ()
European Chemicals Agency ()

EEA

(FR) AUE
(IT) AUE
(EN) SEA




Einheitliche Europäische Akte ()

Acte unique européen ()
Atto unico europeo ()
Single European Act ()

EFR

(FR) CER
(IT) CER
(EN) ERC




Europäischer Forschungsrat ()

Conseil européen de la recherche ()
Consiglio europeo della ricerca ()
European Research Council ()

EFTA

(FR) AELE
(IT) AELS
(EN) EFTA




Europäische Freihandelsassoziation ()

Association européenne de libre-échange ()
Associazione europea di libero scambio ()
European Free Trade Association ()

EG

(FR) CE
(IT) CE
(EN) EC




Europäische Gemeinschaft ()

Communauté européenne ()
Comunità europea ()
European Community ()

EGKS

(FR) CECA
(IT) CECA
(EN) ECSC




Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl ()





















Communauté européenne du charbon et de l'acier ()
Comunità europea del carbone e dell'acciaio ()
European Coal and Steel Community ()













EGNOS

(FR) EGNOS
(IT) EGNOS
(EN) EGNOS

Europäische Erweiterung des geostationären Navigationssystems ()

Service européen de navigation par recouvrement géostationnaire ()
Servizio europeo di copertura per la navigazione geostazionaria ()
European Geostationary Navigation Overlay Service ()

| | |
|---------------|--|
| Eionet | Europäisches Umweltinformations- und Umweltbeobachtungsnetz () |
| (FR) Eionet | Réseau européen d'information et d'observation sur l'environnement () |
| (IT) Eionet | Rete europea d'informazione e di osservazione in materia ambientale () |
| (EN) Eionet | European <u>E</u> nvironment <u>I</u> nformation and <u>O</u> bservation <u>N</u> etwork () |
| | |
| ESA | Europäische Weltraumorganisation () |
| (FR) ASE | Agence spatiale européenne () |
| (IT) ESA | Agenzia spaziale europea () |
| (EN) ESA | <u>E</u> uropean <u>S</u> pace <u>A</u> gency () |
| | |
| ESS | Europäisches Statistisches System () |
| (FR) SSE | Système statistique européen () |
| (IT) SSE | Sistema statistico europeo () |
| (EN) ESS | European Statistical System () |
| | |
| EU-EHS | Emissionshandelssystem der EU () |
| (FR) SEQE-UE | Système d'échange de quotas d'émission de l'UE () |
| (IT) ETS-UE | Sistema per lo scambio delle quote di emissione dell'UE () |
| (EN) EU-ETS | The EU <u>E</u> missions <u>T</u> radng <u>S</u> ystem () |
| | |
| EU | <u>E</u>uropäische <u>U</u>nion () |
| (FR) UE | Union européenne () |
| (IT) UE | Unione europea () |
| (EN) EU | European Union () |
| | |
| EU-1 | Kroatien (2013 der EU beigetreten) |
| (FR) UE-1 | Croatie (adhésion à l'UE en 2013) |
| (IT) UE-1 | Croazia (adesione all'UE nel 2013) |
| (EN) EU1 | Croatia (joined the EU in 2013) |
| | |
| EU-2 | Bulgarien, Rumänien (2007 der EU beigetreten) |
| (FR) UE-2 | Bulgarie, Roumanie (adhésion à l'UE en 2007) |
| (IT) UE-2 | Bulgaria, Romania (adesione all'UE nel 2007) |
| (EN) EU2 | Bulgaria, Romania (joined the EU in 2007) |
| | |
| EU-10 | Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slowakei, Slowenien, Tschechische Republik, Ungarn, Zypern (2004 der EU beigetreten) |
| (FR) UE-10 | Chypre, Estonie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Malte, Pologne, République tchèque, Slovaquie, Slovénie (adhésion à l'UE en 2004) |
| (IT) UE-10 | Cipro, Estonia, Lettonia, Lituania, Malta, Polonia, Repubblica Ceca, Slovacchia, Slovenia, Ungheria (adesione all'UE nel 2004) |
| (EN) EU10 | Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia (joined the EU in 2004) |

| | |
|-----------------------|--|
| EU-15 | Belgien, Frankreich, Italien, Luxemburg, Niederlande, Deutschland, Dänemark, Irland, Vereinigtes Königreich, Griechenland, Portugal, Spanien, Finnland, Österreich, Schweden (alle EU-Mitgliedstaaten vor der Erweiterung 2004) |
| (FR) UE-15 | Allemagne, Belgique, France, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Danemark, Irlande, Royaume-Uni, Grèce, Espagne, Portugal, Autriche, Finlande, Suède (tous les Etats membres de l'UE jusqu'à l'élargissement de 2004) |
| (IT) UE-15 | Belgio, Francia, Germania, Italia, Lussemburgo, Paesi Bassi, Danimarca, Irlanda, Regno Unito, Grecia, Portogallo, Spagna, Austria, Finlandia, Svezia (tutti gli Stati membri dell'UE prima dell'allargamento del 2004) |
| (EN) EU15 | Belgium, France, Germany, Italy, Luxembourg, Netherlands, Denmark, Ireland, United Kingdom, Greece, Portugal, Spain, Austria, Finland, Sweden (all member states of the EU until the enlargement of 2004) |
| EU-25 | Alle EU-Mitgliedstaaten vor der Erweiterung 2007 (EU-15 + EU-10) |
| (FR) UE-25 | Tous les Etats membres de l'UE avant l'élargissement en 2007 (UE-15 + UE-10) |
| (IT) UE-25 | Tutti gli Stati membri dell'UE prima dell'allargamento del 2007 (UE-15 + UE-10) |
| (EN) EU25 | All member states of the EU until the enlargement of 2007 (EU15 + EU10) |
| EU-28 | Alle EU-Mitgliedstaaten (Stand 2018) |
| (FR) UE-28 | Tous les Etats membres de l'UE (état en 2018) |
| (IT) UE-28 | Tutti gli Stati membri dell'UE (stato 2018) |
| (EN) EU28 | All member states of the EU (as of 2018) |
| eu-LISA | Europäische IT-Agentur (für den Betrieb der Schengen/Dublin-Datenbanken) () |
| (FR) eu-LISA | Agence européenne IT (pour la gestion des bases de données Schengen/Dublin) () |
| (IT) eu-LISA | Agenzia IT europea (per la gestione delle banche dati Schengen/Dublino) () |
| (EN) eu-LISA | European IT Agency (for the management of Schengen/Dublin data bases, for so called large-scale IT systems in the area of freedom, security and justice) () |
| EUA | Europäische Umweltagentur () |
| (FR) AEE | Agence européenne pour l'environnement () |
| (IT) AEA | Agenzia europea dell'ambiente () |
| (EN) EEA | European Environment Agency () |
| EUFOR (Althea) | Multinationale EU Streitkräfte in Bosnien-Herzegowina () |
| (FR) EUFOR (Althea) | Force multinationale de l'UE en Bosnie-Herzégovine () |
| (IT) EUFOR (Althea) | Forza multinazionale di difesa dell'UE in Bosnia-Erzegovina () |
| (EN) EUFOR (Althea) | Multilateral <u>EU Force</u> in Bosnia and Herzegovina () |

EuGH

| | | |
|------|------|--|
| (FR) | CJUE | Cour de justice de l'UE (↔) |
| (IT) | CGUE | Corte di giustizia dell'UE (↔) |
| (EN) | CJEU | Court of Justice of the EU (↔) |

Gerichtshof der EU ([↔](#))

EULEX Kosovo

| | | |
|------|--------------|---|
| (FR) | EULEX Kosovo | Mission «Etat de droit» de l'UE au Kosovo (↔) |
| (IT) | EULEX Kosovo | Missione dell'UE sullo stato di diritto in Kosovo (↔) |
| (EN) | EULEX Kosovo | EU Rule of Law Mission in Kosovo (↔) |

Rechtsstaatlichkeitsmission der EU im Kosovo ([↔](#))

Euratom

| | | |
|------|---------|---|
| (FR) | Euratom | Communauté européenne de l'énergie atomique (↔) |
| (IT) | Euratom | Comunità europea dell'energia atomica (↔) |
| (EN) | Euratom | European Atomic Energy Community (↔) |

Europäische Atomgemeinschaft ([↔](#))

Eurodac

| | | |
|------|---------|---|
| (FR) | Eurodac | Base de données biométriques de l'UE (régime d'asile) (↔) |
| (IT) | Eurodac | Banca di dati biometrici dell'UE (regime di asilo) (↔) |
| (EN) | Eurodac | EU biometric database (asylum system) (↔) |

EU-Biometrische Datenbank (Asylwesen) ([↔](#))

Eurojust

| | | |
|------|----------|---|
| (FR) | Eurojust | Unité de coopération judiciaire de l'UE (↔) |
| (IT) | Eurojust | Unità di cooperazione giudiziaria dell'UE (↔) |
| (EN) | Eurojust | The EU's Judicial Cooperation Unit (↔) |

Einheit für justizielle Zusammenarbeit der EU ([↔](#))

Europol

| | | |
|------|---------|--|
| (FR) | Europol | Office européen de police (↔) |
| (IT) | Europol | Ufficio europeo di polizia (↔) |
| (EN) | Europol | European Police Office (↔) |

Europäisches Polizeiamt ([↔](#))

Eurostat

| | | |
|------|----------|--|
| (FR) | Eurostat | Office statistique de l'UE (↔) |
| (IT) | Eurostat | Ufficio statistico dell'UE (↔) |
| (EN) | Eurostat | Statistical Office of the EU (↔) |




Statistisches Amt der Europäischen Union ([↔](#))

EUV/AEUV




| | | |
|------|----------|---|
| (FR) | TUE/TFUE | Versions consolidées du traité sur l'UE et du traité sur le fonctionnement de l'UE (↔) |
| (IT) | TUE/TFUE | Versione consolidata del trattato sull'UE e del trattato sul funzionamento dell'UE (↔) |
| (EN) | TEU/TFUE | Consolidated versions of the Treaty on EU and the Treaty on the Functioning of the EU (↔) |

Konsolidierte Fassungen des Vertrags über die EU und des Vertrags über die Arbeitsweise der EU ([↔](#))




EVA

| | | |
|------|-----|---|
| (FR) | AED | Agence européenne de défense () |
| (IT) | AED | Agenzia europea per la difesa () |
| (EN) | EDA | European Defence Agency () |




Europäische Verteidigungsagentur ()**EWG**

| | | |
|------|-----|--|
| (FR) | CEE | Communauté économique européenne () |
| (IT) | CEE | Comunità economica europea () |
| (EN) | EEC | European Economic Community () |




Europäische Wirtschaftsgemeinschaft ()**EWR**

| | | |
|------|-----|--|
| (FR) | EEE | Espace économique européen () |
| (IT) | SEE | Spazio economico europeo () |
| (EN) | EEA | European Economic Area () |




Europäischer Wirtschaftsraum ()**EZB**

| | | |
|------|-----|--|
| (FR) | BCE | Banque centrale européenne () |
| (IT) | BCE | Banca centrale europea () |
| (EN) | ECB | European Central Bank () |




Europäische Zentralbank ()**FHA**

| | | |
|------|-----|---|
| (FR) | ALE | Accords de libre-échange () |
| (IT) | ALS | Accordi di libero scambio () |
| (EN) | FTA | Free Trade Agreements () |

Freihandelsabkommen ()**FlaM**

| | | |
|------|------|--|
| (FR) | FlaM | Mesures d'accompagnement () |
| (IT) | FlaM | Misure collaterali () |
| (EN) | FlaM | Flanking measures () |

Flankierende Massnahmen ()**Frontex**

| | | |
|------|---------|--|
| (FR) | Frontex | Agence européenne pour la gestion de la coopération opérationnelle aux <u>frontières extérieures</u> des Etats membres de l'UE () |
| (IT) | Frontex | Agenzia europea per la gestione della cooperazione operativa alle frontiere esterne degli Stati membri dell'UE () |
| (EN) | Frontex | European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the member states of the EU () |

Agentur für die operative Zusammenarbeit an den Aussengrenzen der Mitgliedstaaten der EU ()

FRP

| | |
|----------------|--|
| (FR) PCRD | Programmes-cadres de recherche de l'UE (↗) |
| (IT) PQRS | Programmi quadro di ricerca dell'UE (↗) |
| (EN) FP (FPRD) | EU's Framework Programmes for Research (↗) |

Forschungsrahmenprogramme der EU ([↗](#))**FZA**

| | |
|-----------|---|
| (FR) ALCP | Accord sur la libre circulation des personnes (↗) |
| (IT) ALCP | Accordo sulla libera circolazione delle persone (↗) |
| (EN) AFMP | Agreement on the Free Movement of Persons (↗) |

Personenfreizügigkeitsabkommen ([↗](#))**GA**

| | |
|---------|---------------------------------------|
| (FR) CM | Comités mixtes (↗) |
| (IT) CM | Comitati misti (↗) |
| (EN) MC | Mixed Committee (↗) |

Gemischte Ausschüsse ([↗](#))**GASP**

| | |
|-----------|--|
| (FR) PESC | Politique étrangère et de sécurité commune de l'UE (↗) |
| (IT) PESC | Politica estera e di sicurezza comune dell'UE (↗) |
| (EN) CFSP | The EU's Common Foreign and Security Policy (↗) |

Gemeinsame Aussen- und Sicherheitspolitik der EU ([↗](#))**GNSS**

| | |
|-----------|--|
| (FR) GNSS | Système global de navigation par satellite (↗) |
| (IT) GNSS | Sistema di navigazione satellitare globale (↗) |
| (EN) GNSS | Global Navigation Satellite System (↗) |

Globales Navigations satellitensystem ([↗](#))**GSVP**

| | |
|-----------|--|
| (FR) PCSD | La politique de sécurité et de défense commune de l'UE (↗) |
| (IT) PESD | La politica di sicurezza e di difesa comune dell'UE (↗) |
| (EN) CSDP | The EU's Common Security and Defence Policy (↗) |





























Gemeinsame Sicherheits- und Verteidigungspolitik der EU ([↗](#))**ISF-Grenze**




























| | |
|---------------------|---|
| (FR) ISF-Frontières | Fonds pour la sécurité intérieure (↗) |
| (IT) ISF-Frontiere | Fondo per la sicurezza interna (↗) |
| (EN) ISF-Borders | Internal Security Fund (↗) |

Fonds für die innere Sicherheit ([↗](#))**LSVA + PSVA**

| | |
|-----------------|--|
| (FR) RPLP+RPLF | Redevances sur le trafic des poids lourds (liée aux prestations et forfaitaires) (↗) |
| (IT) TTPCP+TFTP | Tasse sul traffico pesante (commisurata alle prestazioni e forfettaria) (↗) |
| (EN) HVC | Heavy vehicle charges (performance-related and lump-sum) (↗) |

Schwerverkehrsabgaben (leistungsabhängige und pauschale) ([↗](#))

| | |
|--------------------------|---|
| MRA | Abkommen über den Abbau technischer Handelshemmnisse () |
| (FR) MRA | Accord sur la suppression des obstacles techniques au commerce () |
| (IT) MRA | Accordo sull'abolizione degli ostacoli tecnici al commercio () |
| (EN) MRA | Agreement on dismantling technical barriers to trade (also called <u>M</u> utual <u>R</u> ecognition <u>A</u> greement) () |
| | |
| NAVFOR Atalanta | Maritime Streitkräfte der EU in Somalia () |
| (FR) NAVFOR Atalanta | Force navale de l'UE en Somalie () |
| (IT) NAVFOR Atalanta | Forza di difesa navale dell'UE in Somalia () |
| (EN) NAVFOR Atalanta | EU <u>N</u> aval <u>F</u> orce Somalia () |
| | |
| NEAT | <u>N</u>eu<u>e</u> <u>E</u>isenbahn-<u>A</u>lp<u>e</u>n<u>t</u>rans<u>v</u>ers<u>a</u>le () |
| (FR) NLFA | Nouvelle ligne ferroviaire à travers les Alpes () |
| (IT) NFTA | Nuova ferrovia transalpina () |
| (EN) NRLA | New Railway Link through the Alps () |
| | |
| OECD | Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung () |
| (FR) OCDE | Organisation de coopération et de développement économiques () |
| (IT) OCSE | Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico () |
| (EN) OECD | <u>O</u> rganisation for <u>E</u> conomic <u>C</u> ooperation and <u>D</u> evelopment () |
| | |
| OSZE | <u>O</u>rganisation für <u>S</u>icherheit und <u>Z</u>usammenarbeit in <u>E</u>uropa () |
| (FR) OSCE | Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe () |
| (IT) OSCE | Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione in Europa () |
| (EN) OSCE | Organization for Security and Cooperation in Europe () |
| | |
| PEM-Übereinkommen | <u>P</u>aneuro<u>a</u>-<u>M</u>ittel<u>m</u>eer-<u>K</u>umulierung und PEM-Übereinkommen () |
| (FR) PEM-Convention | Le système paneuro-méditerranéen de cumul et la convention paneuro-méditerranéenne () |
| (IT) PEM-Convenzione | Il sistema paneuro-mediterraneo di cumulo e la convenzione paneuro-mediterranea () |
| (EN) PEM-Convention | The pan-Euro-Mediterranean cumulation and the PEM Convention () |
| | |
| RABIT | Soforteinsatzteams für Grenzsicherungszwecke () |
| (FR) RABIT | Equipes d'intervention rapide aux frontières () |
| (IT) RABIT | Squadre di intervento rapido alle frontiere () |
| (EN) RABIT | <u>R</u> apid <u>B</u> order <u>I</u> ntervention <u>T</u> eams () |

| | |
|---------------|---|
| REACH | EU-Verordnung über die Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung von Chemikalien () |
| (FR) REACH | Règlement de l'UE sur l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des produits chimiques () |
| (IT) REACH | Regolamento dell'UE sulla registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche () |
| (EN) REACH | EU-Regulation on the <u>R</u> egistration, <u>E</u> valuation, <u>A</u> uthorisation and Restriction of <u>C</u> hemicals () |
| SES | Einheitlicher europäischer Luftraum () |
| (FR) SES | Le ciel unique européen () |
| (IT) SES | Il cielo unico europeo () |
| (EN) SES | <u>S</u> ingle <u>E</u> uropean <u>S</u> ky () |
| SIS | <u>S</u>chengener <u>I</u>nformation<u>s</u>ystem () |
| (FR) SIS | Système d'information Schengen () |
| (IT) SIS | Sistema d'informazione Schengen () |
| (EN) SIS | Schengen Information System () |
| SIS II | <u>S</u>chengener <u>I</u>nformation<u>s</u>ystem der <u>z</u>weiten Generation () |
| (FR) SIS II | Système d'information Schengen de deuxième génération () |
| (IT) SIS II | Sistema d'informazione Schengen di seconda generazione () |
| (EN) SIS II | Second Generation Schengen Information System () |
| SST | Schweizer Solvenztest () |
| (FR) SST | Test suisse de solvabilité () |
| (IT) SST | Test svizzero di solvabilità () |
| (EN) SST | <u>S</u> wiss <u>S</u> olvency <u>T</u> est () |
| UNO | Organisation der Vereinten Nationen () |
| (FR) ONU | Organisation des Nations Unies () |
| (IT) ONU | Organizzazione delle Nazioni Unite () |
| (EN) UN | <u>U</u> nited <u>N</u> ations (<u>O</u> rganisation) () |
| VIS | <u>V</u>isa-<u>I</u>nformation<u>s</u>ystem () |
| (FR) VIS | Système d'information sur les visas () |
| (IT) VIS | Systema d'informazione visti () |
| (EN) VIS | Visa Information System () |


WTO

(FR) OMC

(IT) OMC

(EN) WTO

Welthandelsorganisation ()

Organisation mondiale du commerce ()

Organizzazione mondiale del commercio ()

World Trade Organization ()


WWU


(FR) UEM

(IT) UEM

(EN) EMU

Wirtschafts- und Währungsunion ()

Union économique et monétaire ()

Unione economica e monetaria ()

Economic and Monetary Union ()